

TECHNISCHE MITTEILUNG NR. 20-33/1

SERVICE BULLETIN NO. 20-33/1

Kategorie:

Optional

Betroffene Flugzeuge:

DV 20:

alle Werk-Nrn. mit einem Rotax 912 **A3**, die nach Rußland exportiert werden

Gegenstand:

Forderungen für den Import nach Rußland

Anlaß:

Spezielle Forderungen für den Betrieb unter russischer Registrierung

Maßnahmen:

1. Placards:
Alle Placards, innen und außen, mit Ausnahme der Placards an der Haubenverriegelung, müssen in englischer Sprache sein.
Die Placards der Haubenverriegelung müssen in russisch sein (siehe Flughandbuch)
2. Flughandbuch:
Das Flugzeug muß mit dem englischsprachigen Flughandbuch, Doc.No. 4.01.02, incl. Ergänzungen Nr. 4 und Nr. 5 ausgestattet sein
3. Ausrüstung:
Das Flugzeug muß mit der erweiterten Mindestausrüstung gemäß Ergänzung Nr. 4 des Flughandbuches ausgestattet sein.
Die Instrumente müssen metrische

Category:

Optional

Airplanes affected:

DV 20:

All Serial nos. equipped with a Rotax 912 **A3** to be exported to Russia

Subject:

Import requirements to Russia

Reason:

Special requirements for the operation under russian register

Measures:

1. Placards:
All interior and exterior placards, except for the placards at the canopy lock, must be in English language.

The placards at the canopy lock must be in Russian language (see Flight Manual)
2. Airplane Flight Manual:
The airplane must be equipped with the English language Flight Manual, Doc.No. 4.01.02, incl. Supplements No. 4 and No. 5
3. Equipment:
The airplane must be equipped with the extended minimum equipment in accordance with the Supplement No. 4 to the Airplane Flight Manual.
The instruments must have metric scales.

Anzeigen haben.

4. Winterkit:
Die Technische Mitteilung Nr. 20-29, Optionaler Einsatz eines Winterkits, muß durchgeführt werden.
5. Technische Modifikationen:
Die technischen Modifikationen gemäß DAI-Arbeitsanweisung Nr. 20-XVIII müssen durchgeführt werden.

Dringlichkeit:

Alle Maßnahmen vor Ausstellung eines russischen Lufttüchtigkeitszeugnisses

Masse und Schwerpunktlage:

Die Änderung der Masse und Schwerpunktlage ist vernachlässigbar

Hinweise:

1. Alle Maßnahmen sind vom Hersteller oder einer Person mit entsprechender behördlicher Berechtigung durchzuführen und im Bordbuch zu bestätigen
2. Gegebenenfalls sind die Eintragungen des schon bestehenden Flughandbuchs (Ausrüstungsliste usw.) müssen aktualisiert und in das neue FHB (Doc.No. 4.01.02) übertragen werden

4. Winterization Kit:
Service Bulletin No. 20-29, Optional employment of a winterization kit, must be carried out.
5. Technical Modifications:
The technical modifications in accordance with DAI-Work Instruction No. 20-XVIII must be carried out.

Time of compliance:

All measures prior to issue of a Russian Certificate of Airworthiness

Mass (Weight) and CG:

The change of mass and ballance, is negligible

Remarks:

1. All measures must be carried out by the manufacturer or by a certified aircraft maintenance mechanic and must be confirmed in the airplane's log book
2. If necessary the entries of an already existing Flight Manual (equipmentlist and so on) must be reviced and entered in the new Flight Manual (Doc.No. 4.01.02)

Wr. Neustadt, 13-Jul-1999

Wien,

Dipl.-Ing. (FH) Manfred REICHEL
Abt. Flugtechnik/Airworthiness

Ing. Andreas WINKLER
Austro Control GmbH
Abt. Flugtechnik/Airworthiness

ARBEITSANWEISUNG NR. 20-XVIII

Technische Modifikationen für den Betrieb unter russischer
Registrierung

Erforderliches Material:

1 Stk.	Placardbogen	Teile Nr. 22.1782
1 Stk.	AFM Supplement No. 4	Doc.No. 4.01.02

Erforderliches Werkzeug:

Normaler mechanischer Werkzeugsatz;
Bohrmaschine mit Bohrer, \varnothing 1 mm

Hinweis:

Sofern nicht andernweitig beschrieben, sind die Arbeiten gemäß den Anweisungen des Wartungshandbuchs, Doc.No. 4.02.02, durchzuführen. Die darin angegebenen Materialien sind zu verwenden.

WORK INSTRUCTION NO. 20-XVIII

Technical Modifications for the Operation under Russian Register

Required Material:

1 pc.	Placard sheet	Part No.	22.1782
1 pc.	AFM Supplement No. 4	Doc.No.	4.01.02

Tools required:

Standard mechanical tool kit;
Drilling machine with drill \varnothing 1 mm

Remark:

Unless otherwise prescribed, the work should be done in accordance with the instructions of the Airplane Maintenance Manual, Doc.No. 4.02.02. The materials defined in it must be used.

Durchzuführende Arbeitsschritte:

A. Tankeinfüllstutzen:

1. Linke Tankabdeckung ausbauen.
2. Verbindungsschlauch zwischen Tank und Tankeinfüllstutzen ausbauen.
3. Tanköffnung mit Klebeband abdecken.
4. Bohrung \varnothing 1 mm gemäß Skizze im Tankeinfüllstutzen anbringen, Bohrung entgraten.
5. Metallspäne komplett entfernen.
6. Klebeband von der Tanköffnung restlos entfernen.
7. Verbindungsschlauch und nach Fremdkörperkontrolle auch die Tankabdeckung wieder einbauen.

B. Placards:

1. Alle Placards, die nicht in englischer Sprache sind, sowie die 4 Placards der Haubenverriegelung entfernen.
2. Alle entfernten Placards durch entsprechende englischsprachige, bzw. die Placards der Haubenverriegelung durch russischsprachige Placards ersetzen (russische Placards siehe AFM Suppl. No. 4).

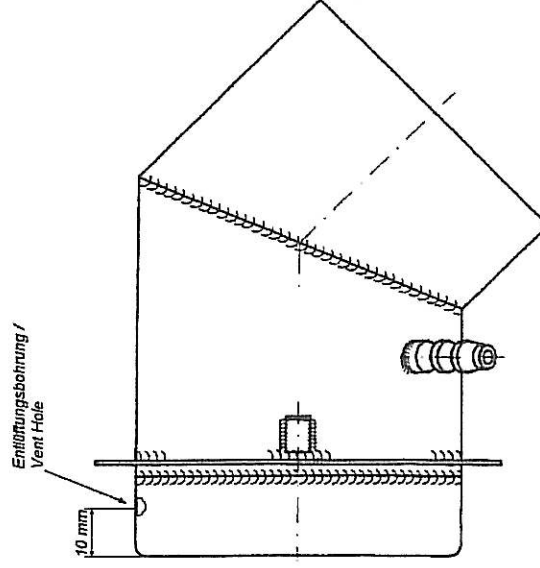
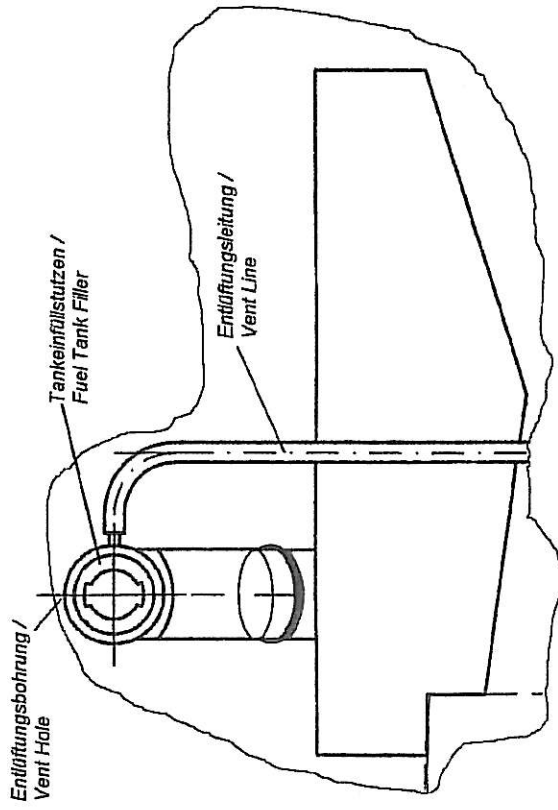
Accomplishment Instructions:

A. Fuel Tank Filler:

1. Remove left fuel tank cover.
2. Remove connection hose between fuel tank and fuel tank filler.
3. Cover fuel tank opening with adhesive tape.
4. Drill hole \varnothing 1 mm into fuel tank filler in accordance with sketch, burr hole.
5. Remove metal chips completely.
6. Remove adhesive tape from fuel tank opening.
7. Re-install connection hose between fuel tank and fuel tank filler, and, after check for foreign objects, re-install fuel tank cover.

B. Placards:

1. Remove all placards, which are not in English language, as well as the 4 placards of the canopy lock.
2. Replace all removed placards by the corresponding English language placards, and the 4 placards of the canopy locks by Russian language placards (Russian placards see AFM Suppl. No. 4).



Skizze / Sketch

(ENDE / OVER)